

Bonfiglioli Riduttori

W series

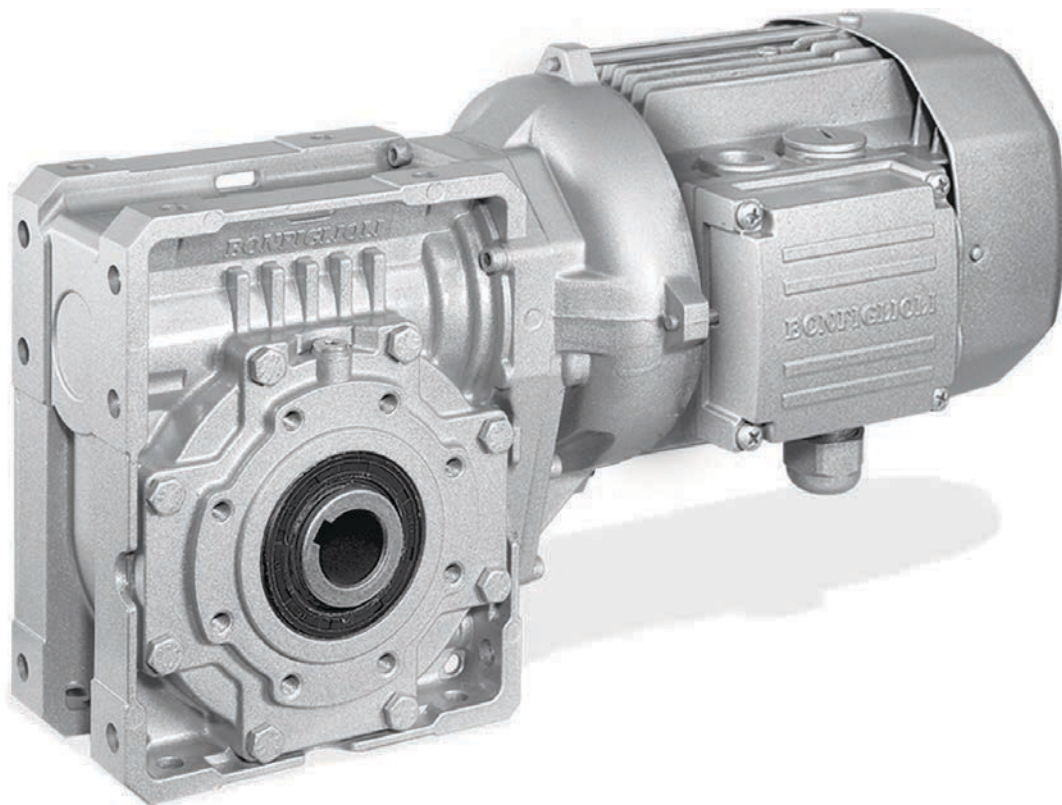
Lista parti di ricambio

Spare parts list

Ersatzteilliste

Liste des pieces detachees

Lista de partes de recambio



LISTA PARTI DI RICAMBIO	SPARE PARTS LIST	ERSATZTEILISTE	LISTE DES PIECES DETACHEES	LISTA DE PIEZAS DE RECAMBIO	
Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	
1 Layout generale e simbologia	General layout and symbols	Allgemeines Layout und Symbole	Schéma d'implantation et symboles	Presentación general y simbología	2
W 63 - W 75 - W 86 - WR 63 - WR 75 - WR 86					
2 Modulo base	Base module	Basismodul	Module base	Módulo base	3
W 63 - W 75 - W 86					
2.1.1 - Modulo entrata S	2.1.1 - S input module	2.1.1 - Antriebseinheit S	2.1.1 - Module entrée S	2.1.1 - Módulo de entrada S	4
2.1.2 - Modulo entrata HS	2.1.2 - HS input module	2.1.2 - Antriebseinheit HS	2.1.2 - Module entrée HS	2.1.2 - Módulo de entrada HS	5
2.1.3 - Modulo entrata P(IEC) B5	2.1.3 - Input module P(IEC) B5	2.1.3 - Antriebseinheit P(IEC)	2.1.3 - Module entrée P(IEC) B5	2.1.3 - Módulo de entrada P(IEC) B5	6
2.1.4 - Modulo entrata P(IEC) B14	2.1.4 - Input module P(IEC) B14	2.1.4 - Antriebseinheit P(IEC) B14	2.1.4 - Module entrée P(IEC) B14	2.1.4 - Módulo de entrada P(IEC) B14	7
WR 63 - WR 75 - WR 86					
2.2.1 - Modulo WR_HS	2.2.1 - Module WR_HS	2.2.1 - Antriebseinheit WR_HS	2.2.1 - Module WR_HS	2.2.1 - Módulo WR_HS	8
2.2.2 - Modulo WR_P(IEC) B5	2.2.2 - Module WR_P(IEC) B5	2.2.2 - Antriebseinheit WR_P(IEC) B5	2.2.2 - Module WR_P(IEC) B5	2.2.2 - Módulo WR_P(IEC) B5	9
W 110 - WR 110					
3 Modulo base	Base module	Basismodul	Module base	Módulo base	10
W 110					
3.1.1 - Modulo entrata S	3.1.1 - S input module	3.1.1 - Antriebseinheit S	3.1.1 - Module entrée S	3.1.1 - Módulo de entrada S	11
3.1.2 - Modulo entrata HS	3.1.2 - HS input module	3.1.2 - Antriebseinheit HS	3.1.2 - Module entrée HS	3.1.2 - Módulo de entrada HS	12
3.1.3 - Modulo entrata P(IEC) B5	3.1.3 - Input module P(IEC) B5	3.1.3 - Antriebseinheit P(IEC)	3.1.3 - Module entrée P(IEC) B5	3.1.3 - Módulo de entrada P(IEC) B5	13
3.1.4 - Modulo entrata P(IEC) B14	3.1.4 - Input module P(IEC) B14	3.1.4 - Antriebseinheit P(IEC) B14	3.1.4 - Module entrée P(IEC) B14	3.1.4 - Módulo de entrada P(IEC) B14	14
WR 110					
3.2.1 - Modulo WR_HS	3.2.1 - Module WR_HS	3.2.1 - Antriebseinheit WR_HS	3.2.1 - Module WR_HS	3.2.1 - Módulo WR_HS	15
3.2.2 - Modulo WR_P(IEC) B5	3.2.2 - Module WR_P(IEC) B5	3.2.2 - Antriebseinheit WR_P(IEC) B5	3.2.2 - Module WR_P(IEC) B5	3.2.2 - Módulo WR_P(IEC) B5	16
4 Accessori	Accessories	Zubehör	Accessoires	Accesorios	17
<p>Revisions L'indice di revisione del catalogo è riportato a pag. 20. Al sito www.bonfiglioli.com sono disponibili i cataloghi con le revisioni aggiornate.</p> <p>Revisions Refer to page 20 for the catalogue revision index. Visit www.bonfiglioli.com to search for catalogues with up-to-date revisions.</p> <p>Änderungen Das Revisionsverzeichnis des Katalogs wird auf Seite 20 wiedergegeben. Auf unserer Website www.bonfiglioli.com werden die Kataloge in ihrer letzten, überarbeiteten Version angeboten.</p> <p>Révisions Le sommaire de révision du catalogue est indiqué à la page 20. Sur le site www.bonfiglioli.com des catalogues avec les dernières révisions sont disponibles.</p> <p>Revisiones El índice de revisión del catálogo se indica en la pág. 20. En el sitio de Internet www.bonfiglioli.com están disponibles los catálogos con las revisiones actualizadas.</p>					

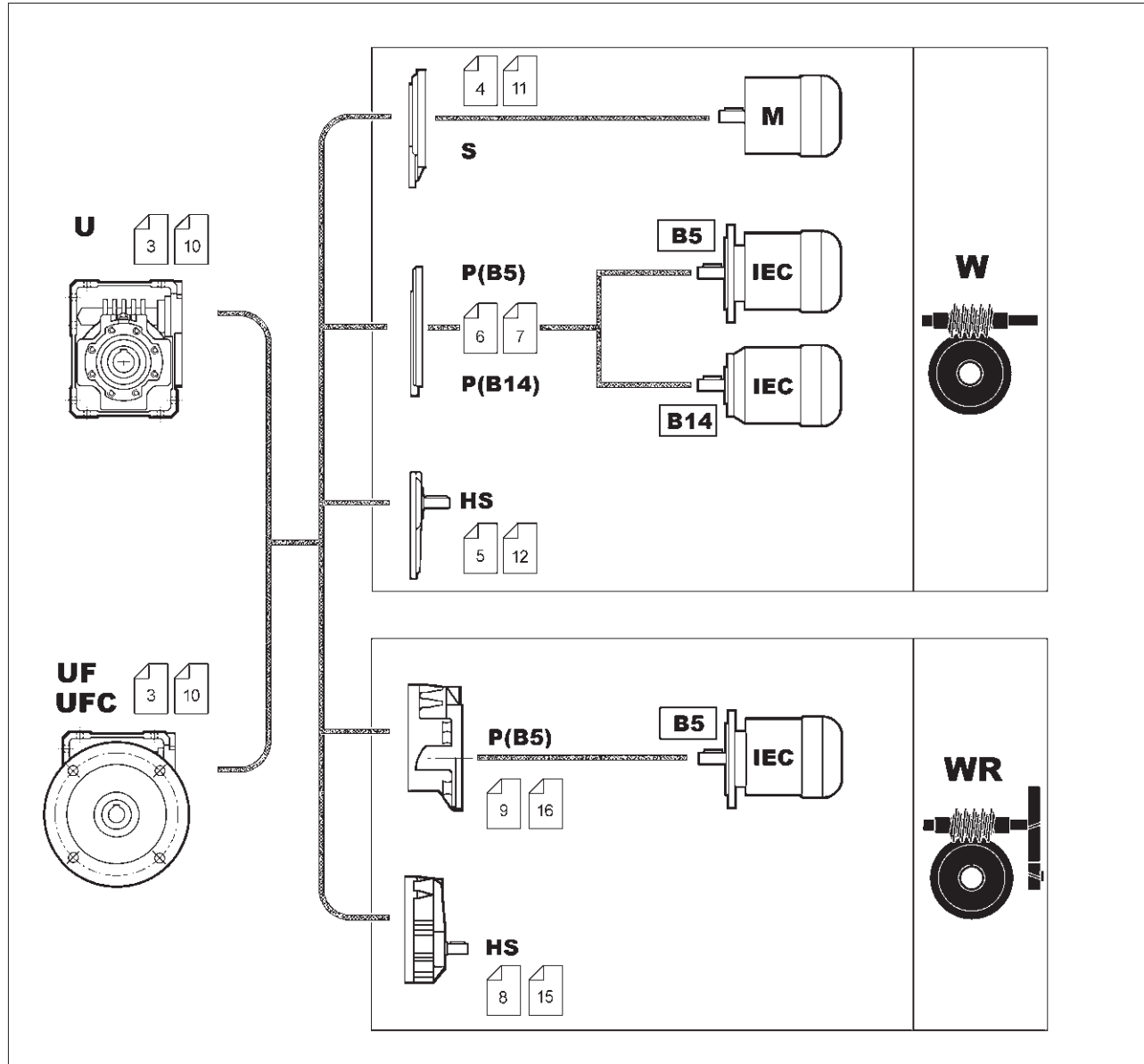
1 - LAYOUT GENERALE E
SIMBOLOGIA





1 - GENERAL LAYOUT AND
SIMBOLS

1 - ALLGEMEINES LAYOUT UND
SYMBOLE

1 - SCHÉMA D'IMPLANTATION ET
SYMBOLES

1 - PRESENTACIÓN GENERAL Y
SIMBOLOGÍA



		Marche consigliate Recommended make vorgeschlagenen Marken Producteurs conseillé Aconsejado marchas
	Cuscinetto Bearing Lager Roulement Cojinete	SKF - FAG
	Anello di tenuta Oilseal Simmerring Bague d'étanchéité Anillo de estanqueidad	CORCOS - STEFA
	O-Ring O-Ring seal O-Ring Bague O-Ring Anillo O-Ring	—
	V-Ring V-Ring seal V-Ring Bague V-Ring Anillo V-Ring	—



W 63 ... W 86

WR 63 ... WR 86

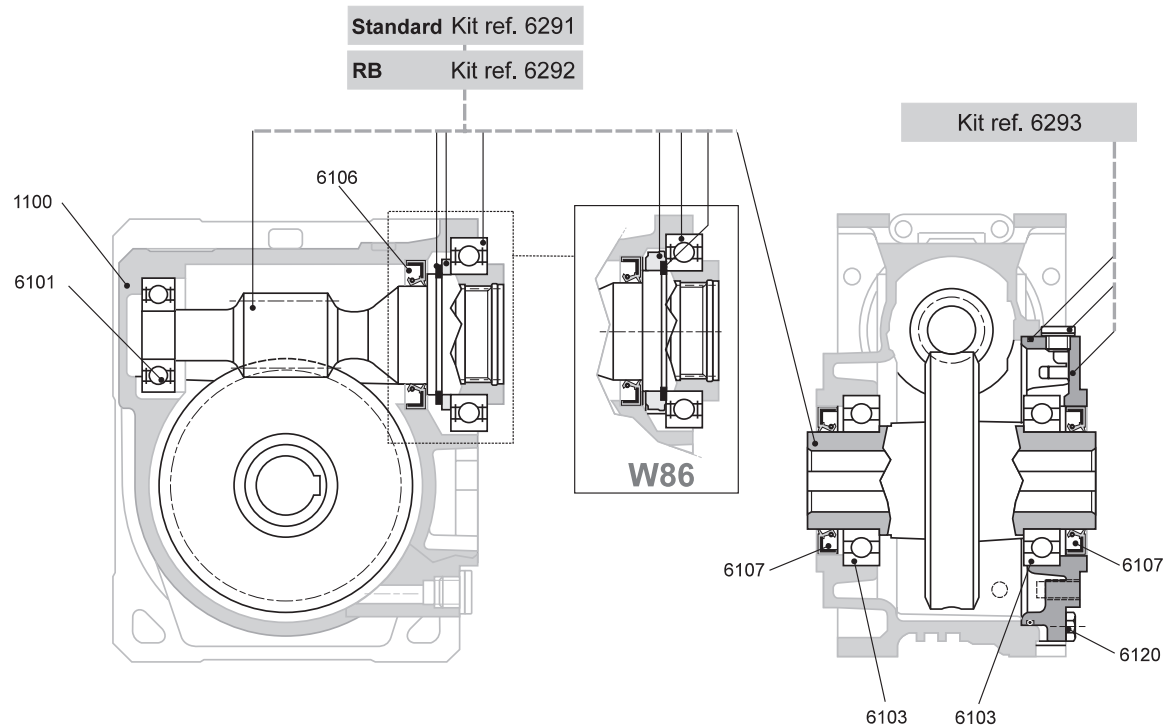
2 - MODULO BASE

2 - BASE MODULE

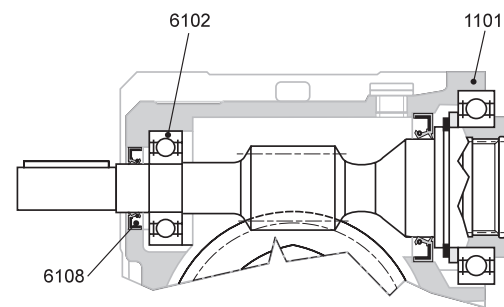
2 - BASISMODUL

2 - MODULE BASE

2 - MÓDULO BASE



		W 63	W 75	W 86
	6101	6204 2RS	6205 2RS	6305 2RS
	6102	6204	6205	6206
	6103	6008	6010	6210
	6106	40/62/7 L (i=7_30) 35/62/7 L (i=38_100)	45/72/8 L	50/80/8 L (i=7_15;30) 45/80/10 L (i=20;23;40_100)
	6107	40/62/7 DL	50/72/8 DL	50/80/10 DL
	6107	40/62/7 DL	50/72/8 DL	50/80/10 DL
	6108	20/35/7 DL	25/40/7 DL	30/47/7 DL
	6112	OR 2450	OR 3550	OR 4625



Opzione RB / RB Option

**W 63****W 75****W 86**


2.1.1 - Modulo entrata S


2.1.1 - S input module

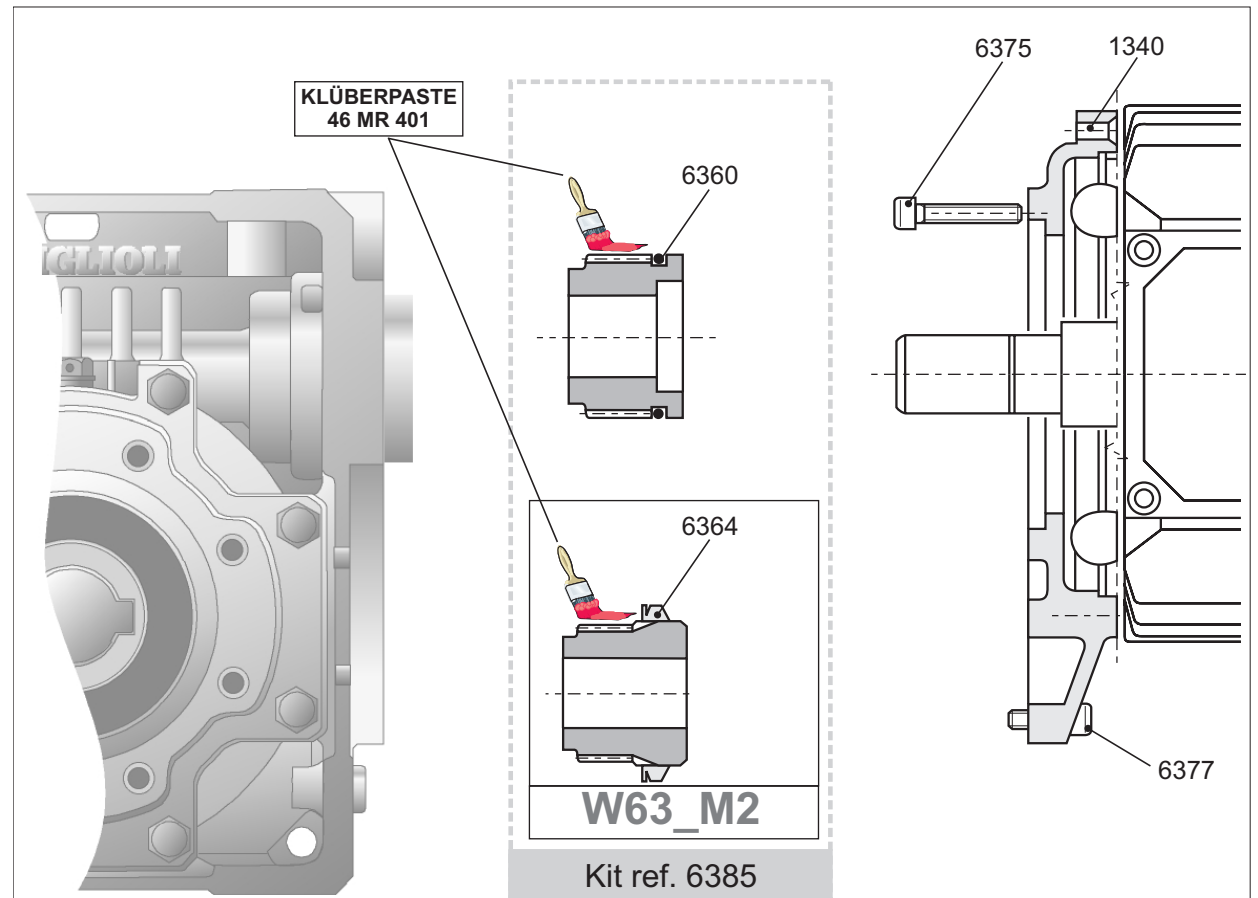
2.1.1 - Antriebseinheit S

2.1.1 - Module entrée S

2.1.1 - Módulo de entrada S

 O-RING	W 63	W 75	W 86
6360	OR 4131	OR 4150	OR 4150

 V-RING	W 63	W 75	W 86
6364	V-40S	—	—



**W 63****W 75****W 86**

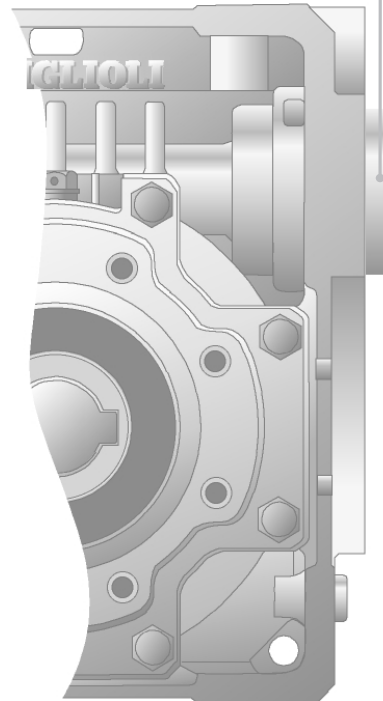
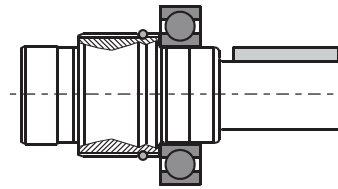
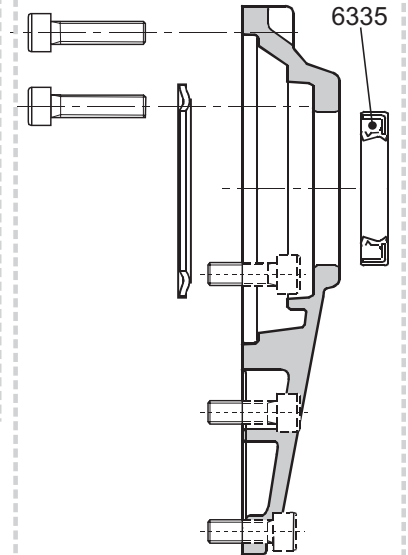
2.1.2 - Modulo entrata HS

2.1.2 - HS input module

2.1.2 - Antriebseinheit HS

2.1.2 - Module entrée HS

2.1.2 - Módulo de entrada HS

Standard Kit ref. 6291**RB Kit ref. 6292****Kit ref. 6355*****Kit ref. 6356**

	W	W 75	W 86
6335	25x32x463 B10F	35x47x4.5 L	35x47x4.5 L



W 63

W 75

W 86


2.1.3 - Modulo entrata P(IEC) B5

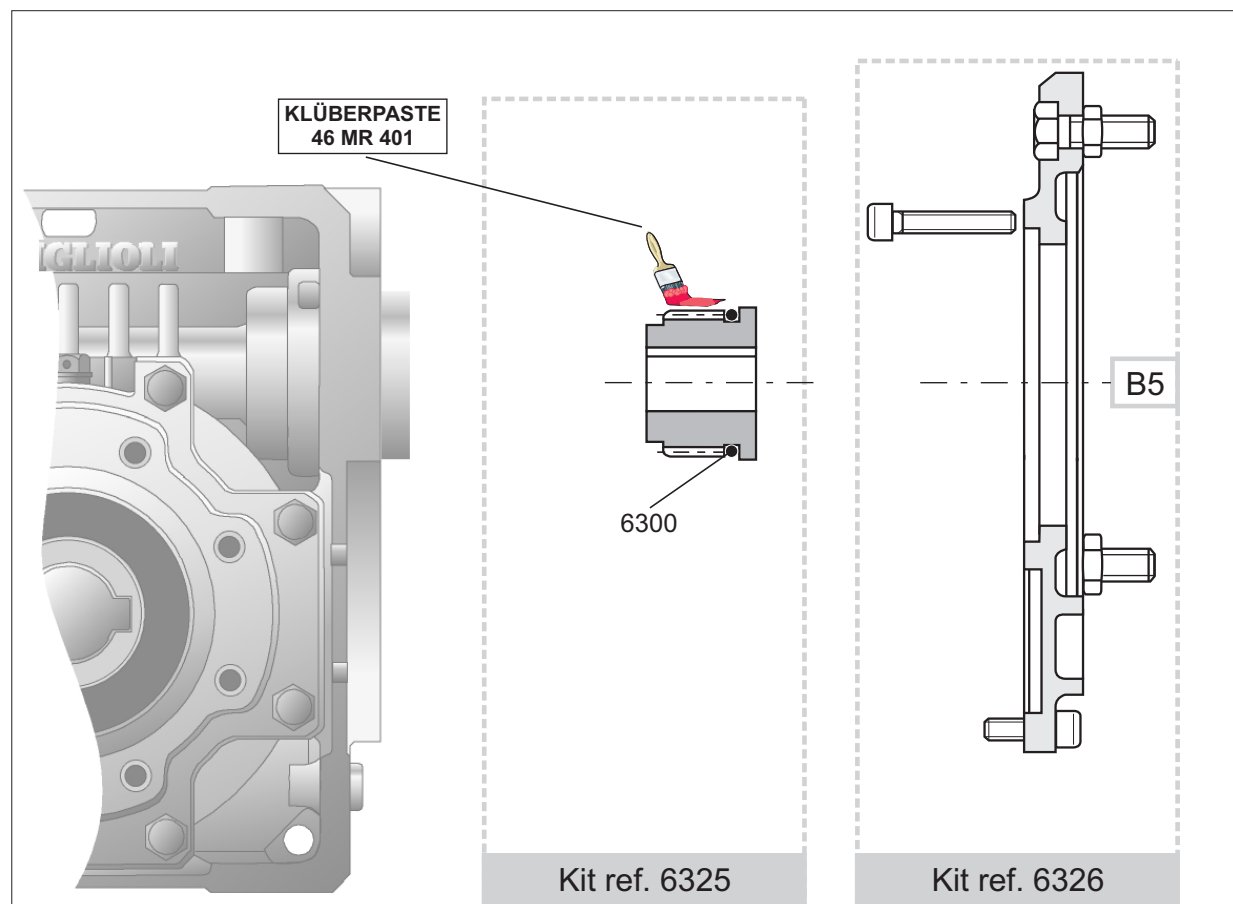
2.1.3 - Input module P(IEC) B5

2.1.3 - Antriebseinheit P(IEC) B5

2.1.3 - Module entrée P(IEC) B5

2.1.3 - Módulo de entrada P(IEC) B5

 O-RING	W 63	W 75	W 86
6300	OR 4131	OR 4150	OR 4150





W 63

W 75

W 86


2.1.4 - Modulo entrata P(IEC) B14

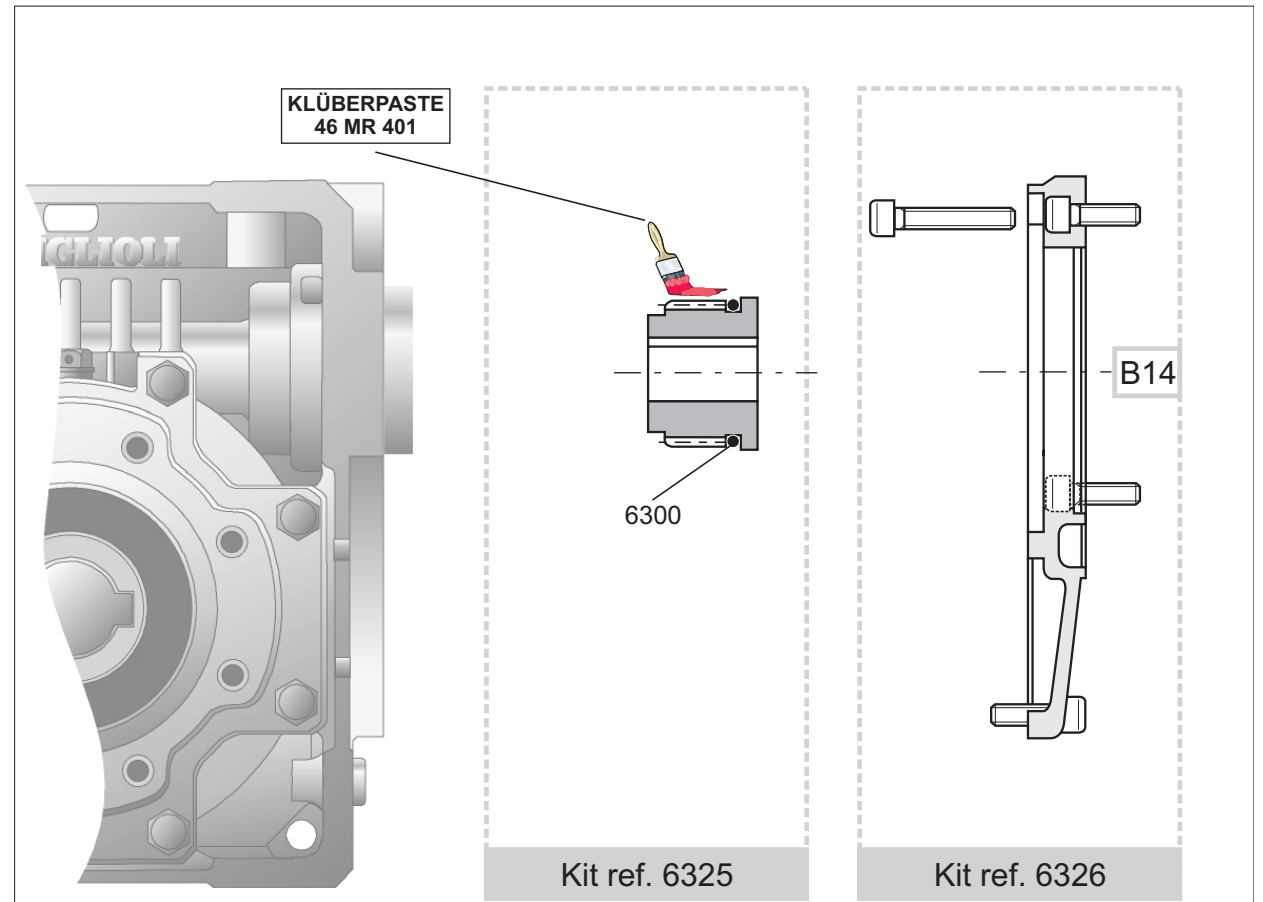
2.1.4 - Input module P(IEC) B14

2.1.4 - Antriebseinheit P(IEC) B14

2.1.4 - Module entrée P(IEC) B14

2.1.4 - Módulo de entrada P(IEC) B14

	W 63	W 75	W 86
6300	OR 4131	OR 4150	OR 4150





WR 63

WR 75

WR 86


2.2.1 - Modulo WR_HS


2.2.1 - Module WR_HS

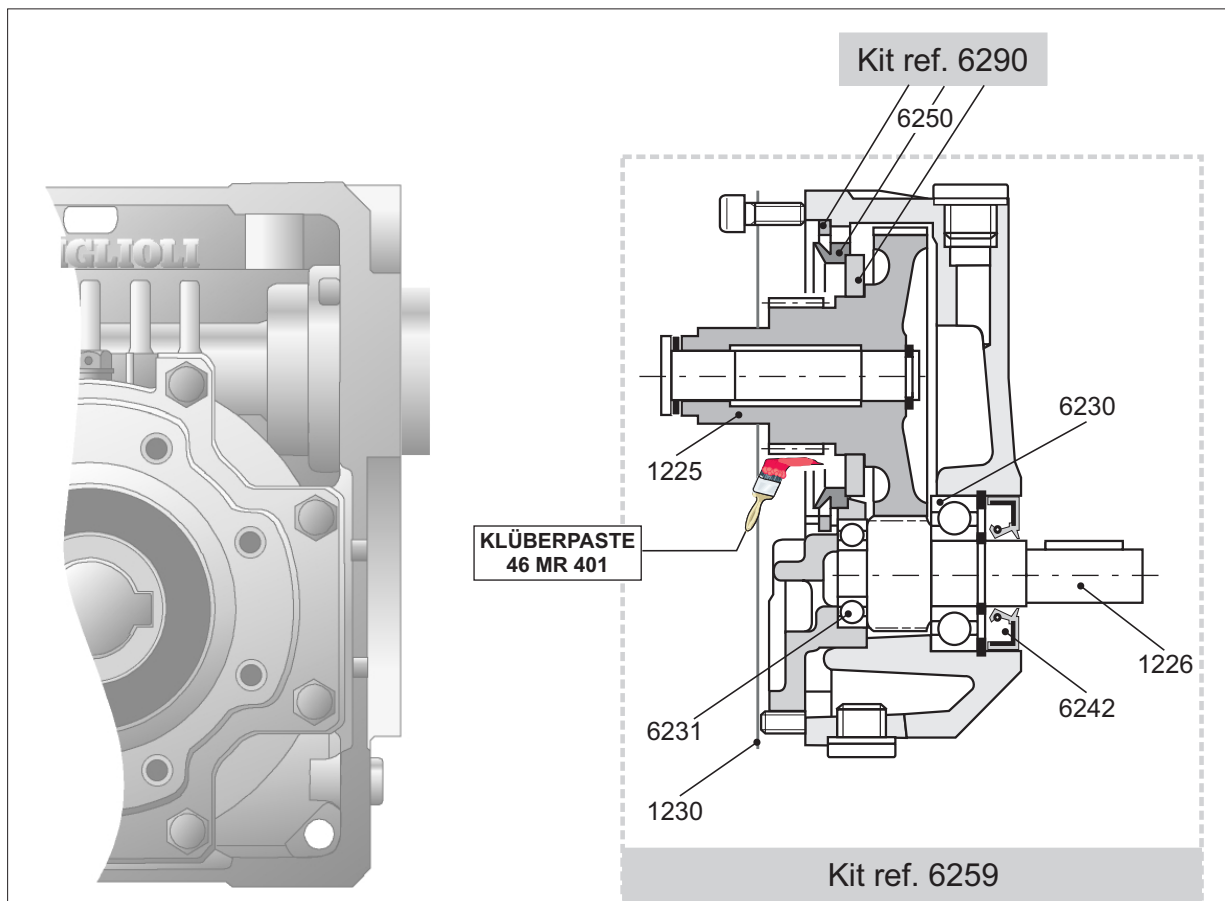
2.2.1 - Antriebseinheit WR_HS

2.2.1 - Module WR_HS

2.2.1 - Módulo WR_HS

	WR 63	WR 75 - WR 86
6230	6203	6205
6231	6001	6203

	WR 63	WR 75 - WR 86
6242	17/40/7 DL	25/52/7 DL



**WR 63****WR 75****WR 86**

2.2.2 - Modulo WR_P(IEC) B5

2.2.2 - Module WR_P(IEC) B5

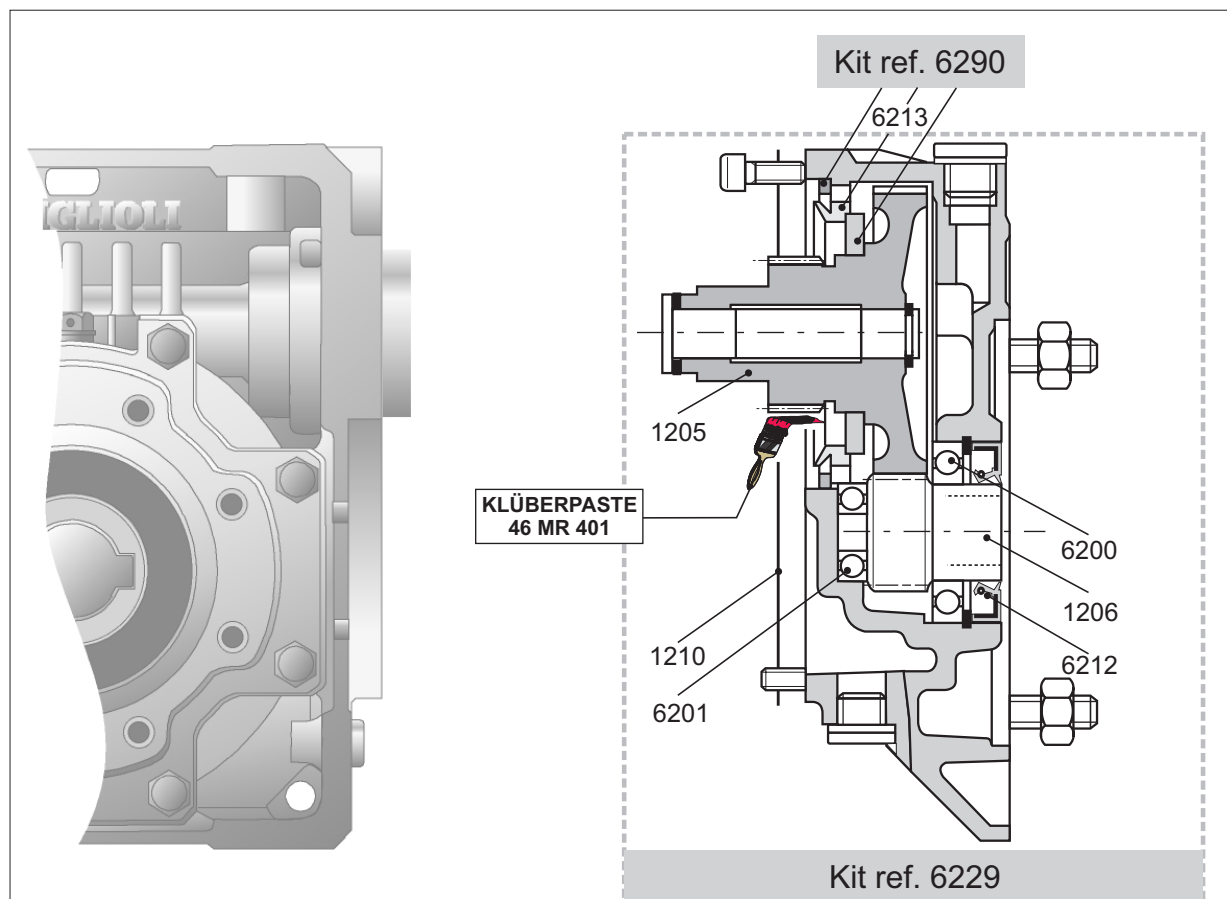
2.2.2 - Antriebseinheit
WR_P(IEC) B5

2.2.2 - Module WR_P(IEC) B5

2.2.1 - Módulo WR_P(IEC) B5

	WR 63	WR 75 - WR 86
6200	16005	16005 (P63-P71) 6206 (P80) 61908 (P90)
6201	609	609 (P63-P71) 6000 (P80-P90)

	WR 63	WR 75 - WR 86
6212	25/47/7 L	25/47/7 L (P63-P71) 30/62/7 L (P80) 40/62/7 L (P90)





W 110

WR 110

3 - MODULO BASE

3 - BASE MODULE

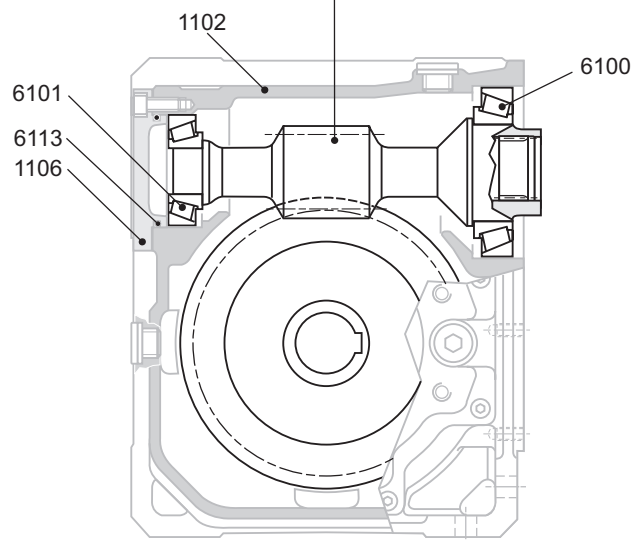
3 - BASISMODUL

3 - MODULE BASE

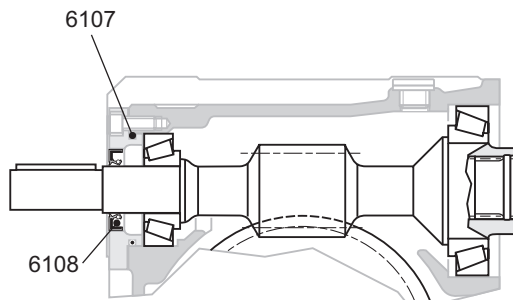
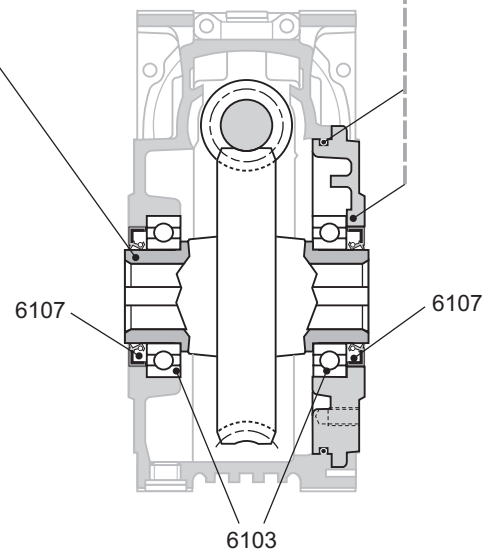
3 - MÓDULO BASE

Standard Kit ref. 6294




RB Kit ref. 6292



Kit ref. 6356



Opzione RB / RB Option

		W 110
	6100	30212
	6101	31306
	6103	6212
	6107	60/90/8 DL
	6108	30/52/10 DL
	6113	OR 3262



W 110



3.1.1 - Modulo entrata S

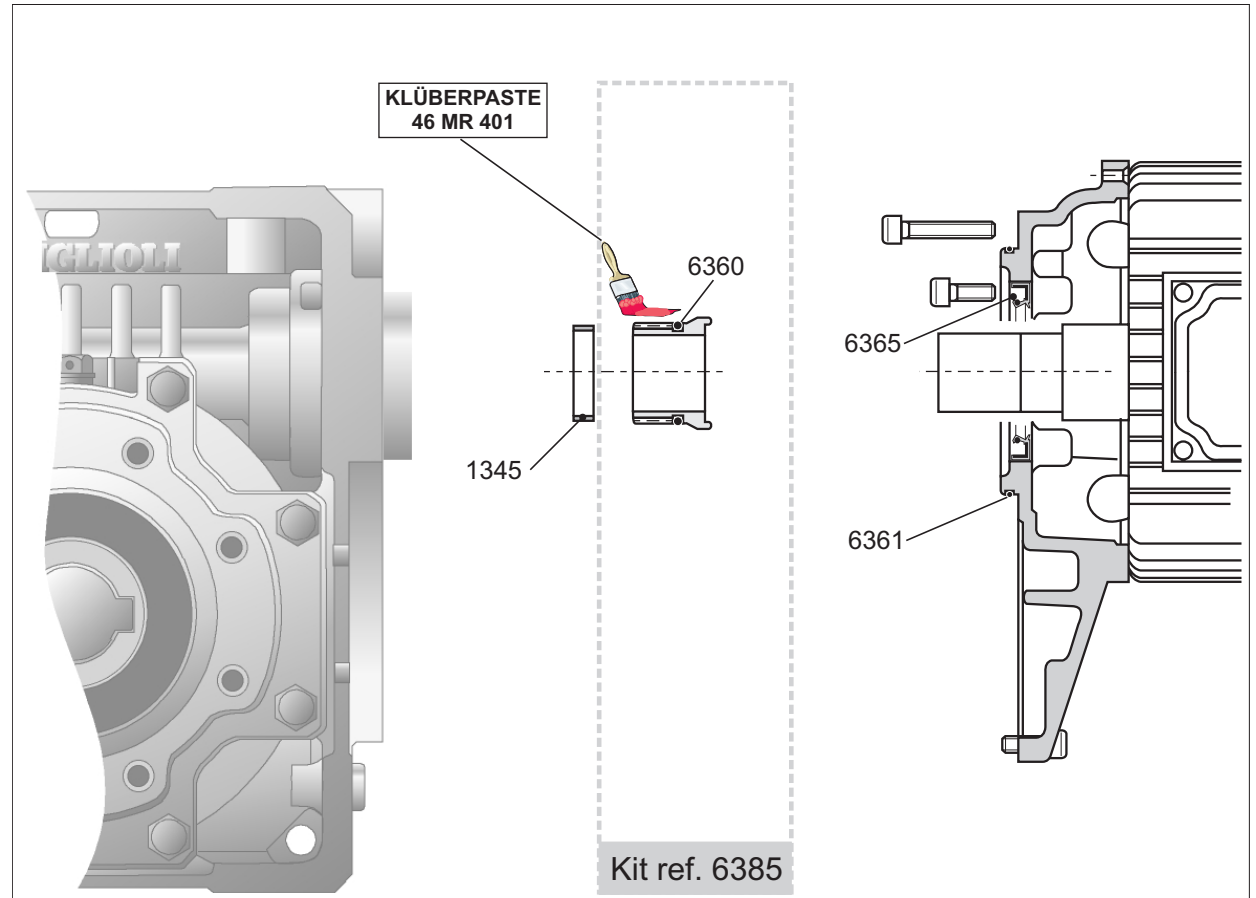
3.1.1 - S input module

3.1.1 - Antriebseinheit S

3.1.1 - Module entrée S

3.1.1 - Módulo de entrada S

	W 110
6365	55/80/8 L
	W 110
6360	OR 4150
6361	OR 2425





W 110

3.1.2 - Modulo entrata HS

3.1.2 - HS input module

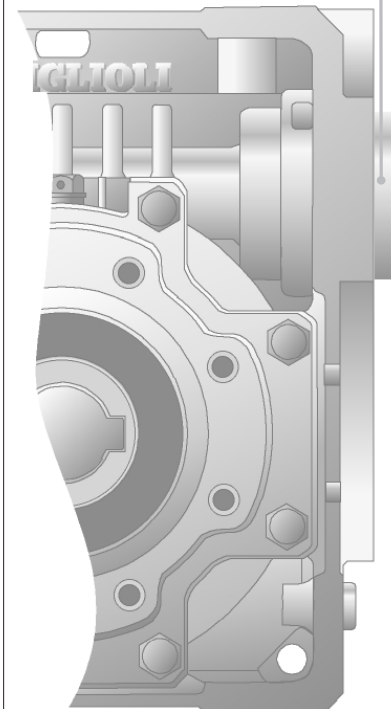
3.1.2 - Antriebseinheit HS

3.1.2 - Module entrée HS

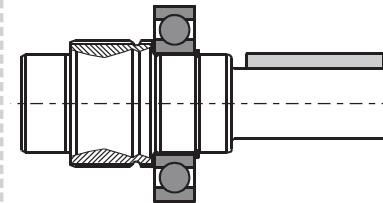
3.1.2 - Módulo de entrada HS

Standard Kit ref. 6294

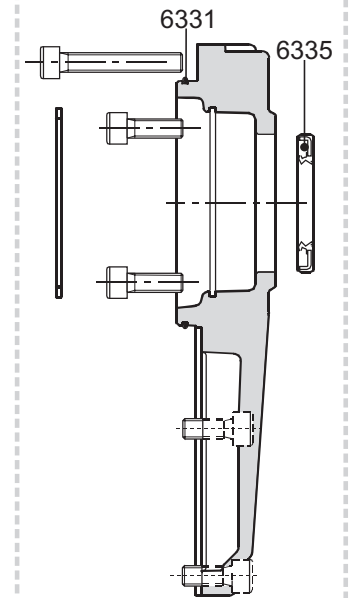
RB Kit ref. 6292



Kit ref. 6355*



Kit ref. 6356



	W 110
6335	35 x 62 x 7 DL

	W 110
6331	OR 2400



W 110



3.1.3 - Modulo entrata
P(IEC) B5

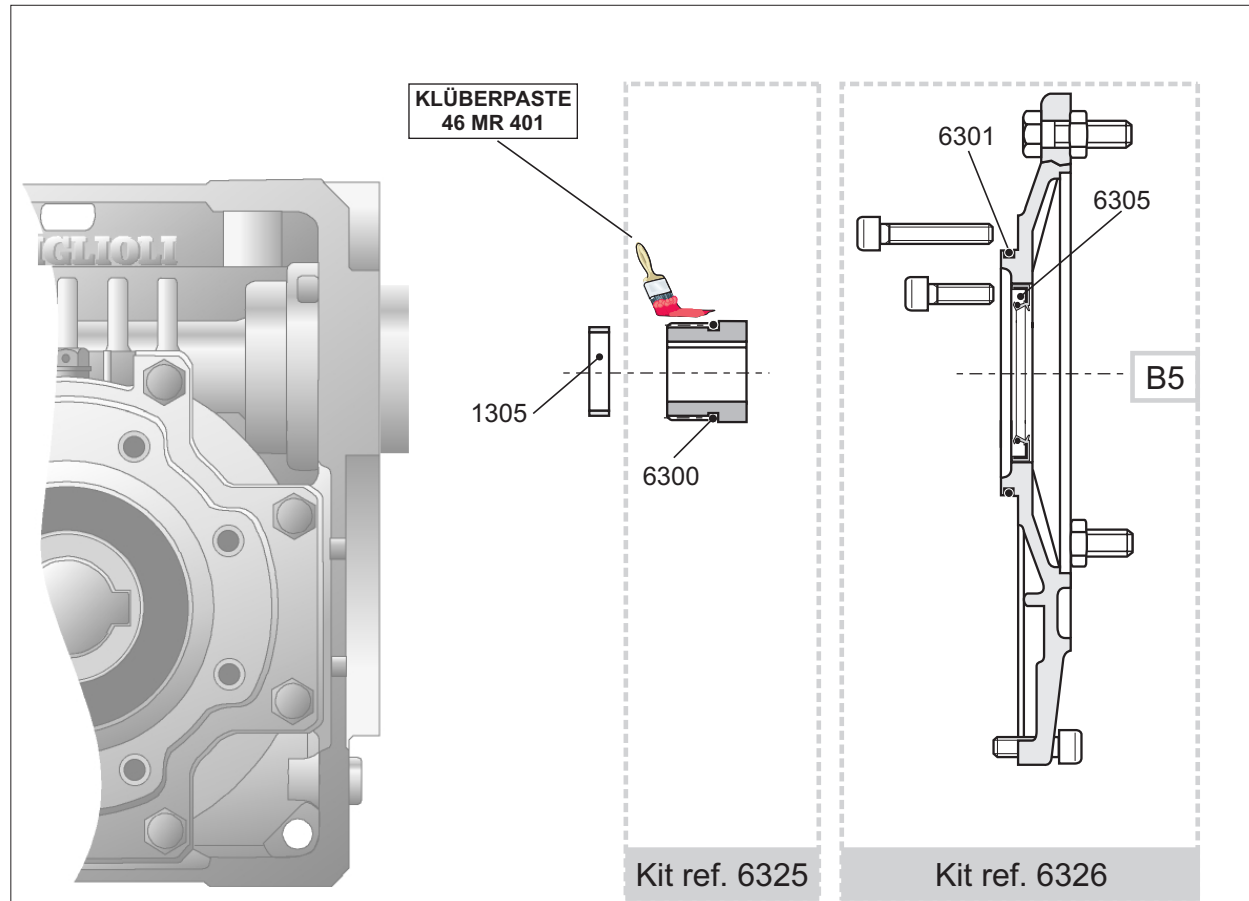
3.1.3 - Input module
P(IEC) B5

3.1.3 - Antriebseinheit
P(IEC) B5

3.1.3 - Module entrée
P(IEC) B5

3.1.3 - Módulo de entrada
P(IEC) B5

	W 110
6305	55/80/8 L
	W 110
6300	OR 4150
6301	OR 2425





W 110



3.1.4 - Modulo entrata
P(IEC) B14

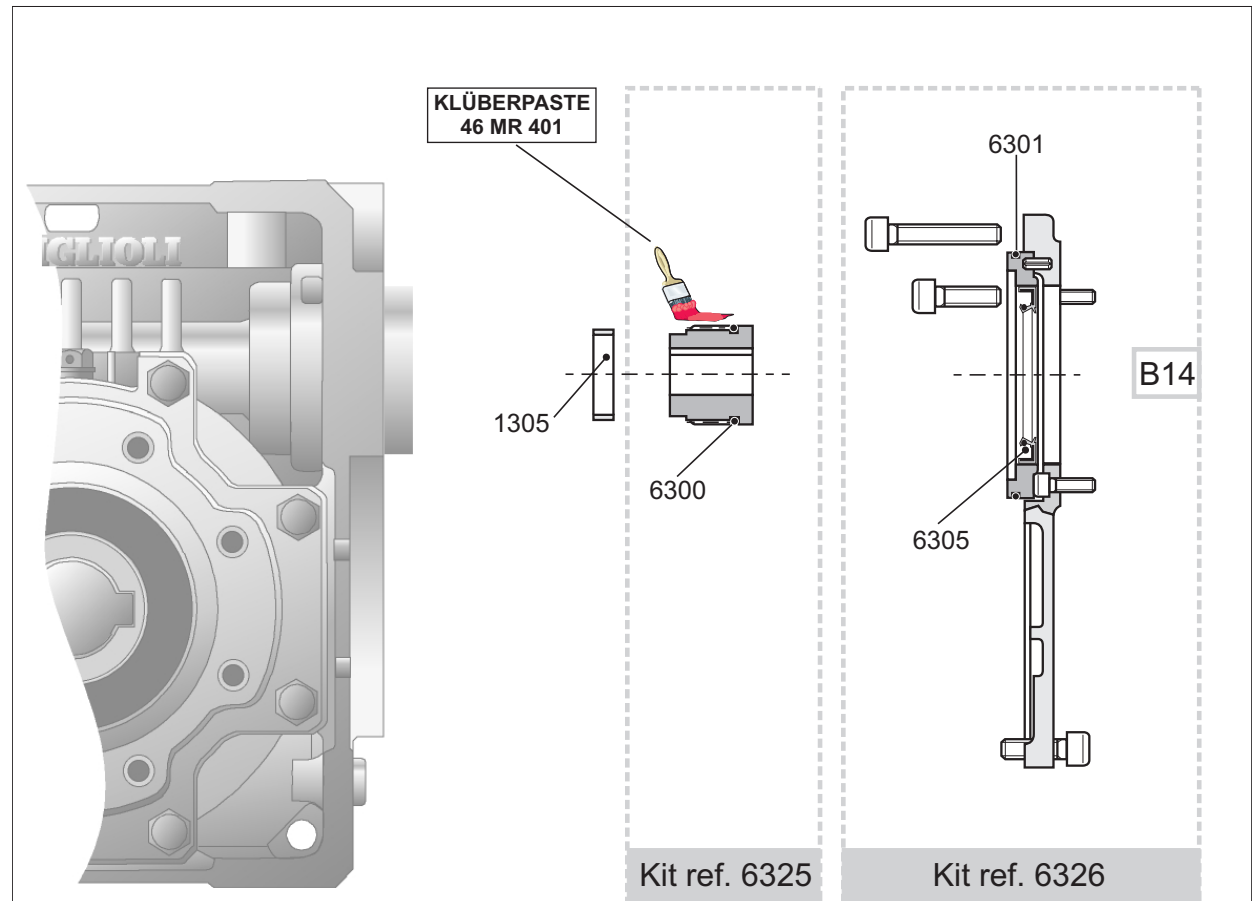
3.1.4 - Input module
P(IEC) B14

3.1.4 - Antriebseinheit
P(IEC) B14

3.1.4 - Module entrée
P(IEC) B14

3.1.4 - Módulo de entrada
P(IEC) B14

	W 110
6305	55/80/8 L
	W 110
6300	OR 4150
6301	OR 2425





WR 110


3.2.1 - Modulo WR_HS

3.2.1 - Module WR_HS

3.2.1 - Antriebseinheit WR_HS

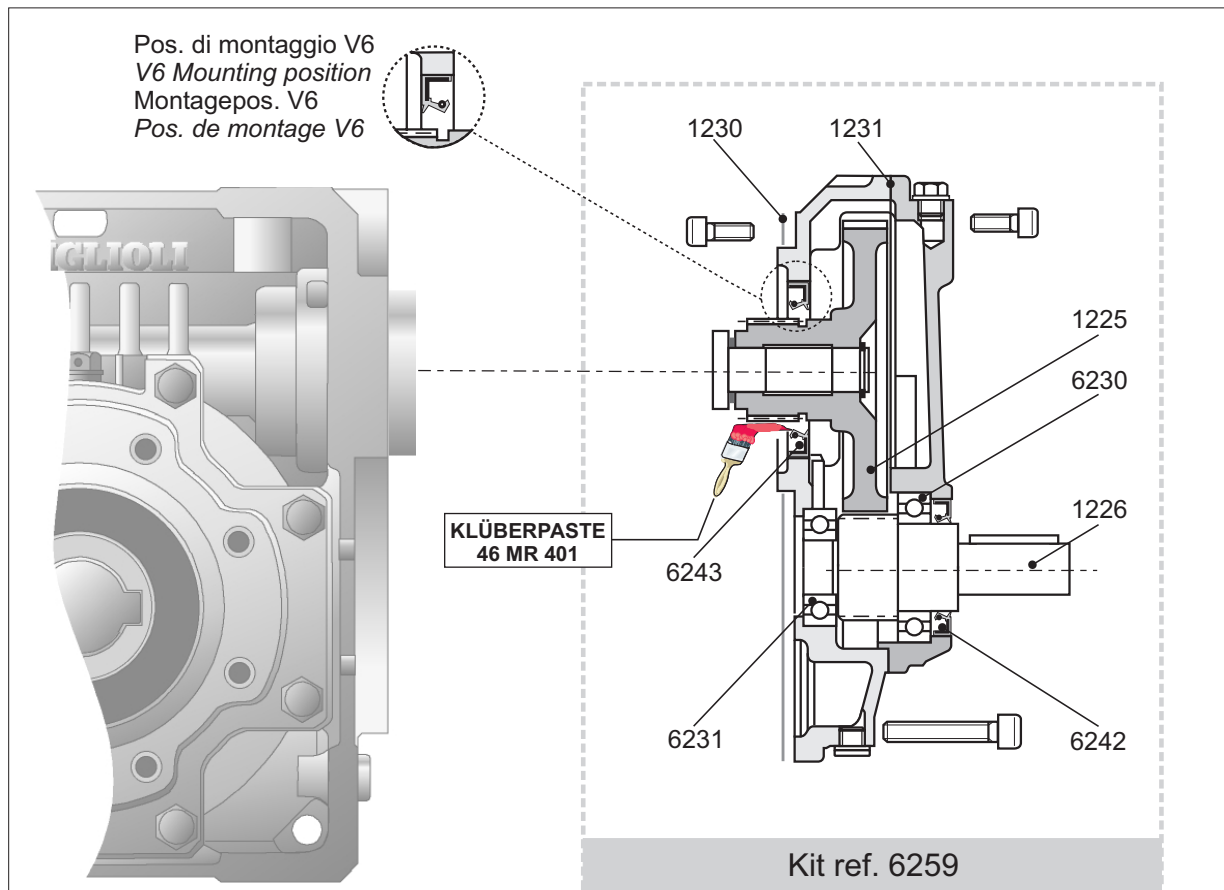
3.2.1 - Module entrée WR_HS

3.2.1 - Módulo de entrada WR_HS

	WR 110
6230	6008
6231	6205

	WR 110
6242	40/62/7 DL
6243	55/80/8 L

Pos. di montaggio V6
 V6 Mounting position
 Montagepos. V6
 Pos. de montage V6





WR 110

3.2.2 - Modulo WR_P(IEC) B5

3.2.2 - Module WR_P(IEC) B5

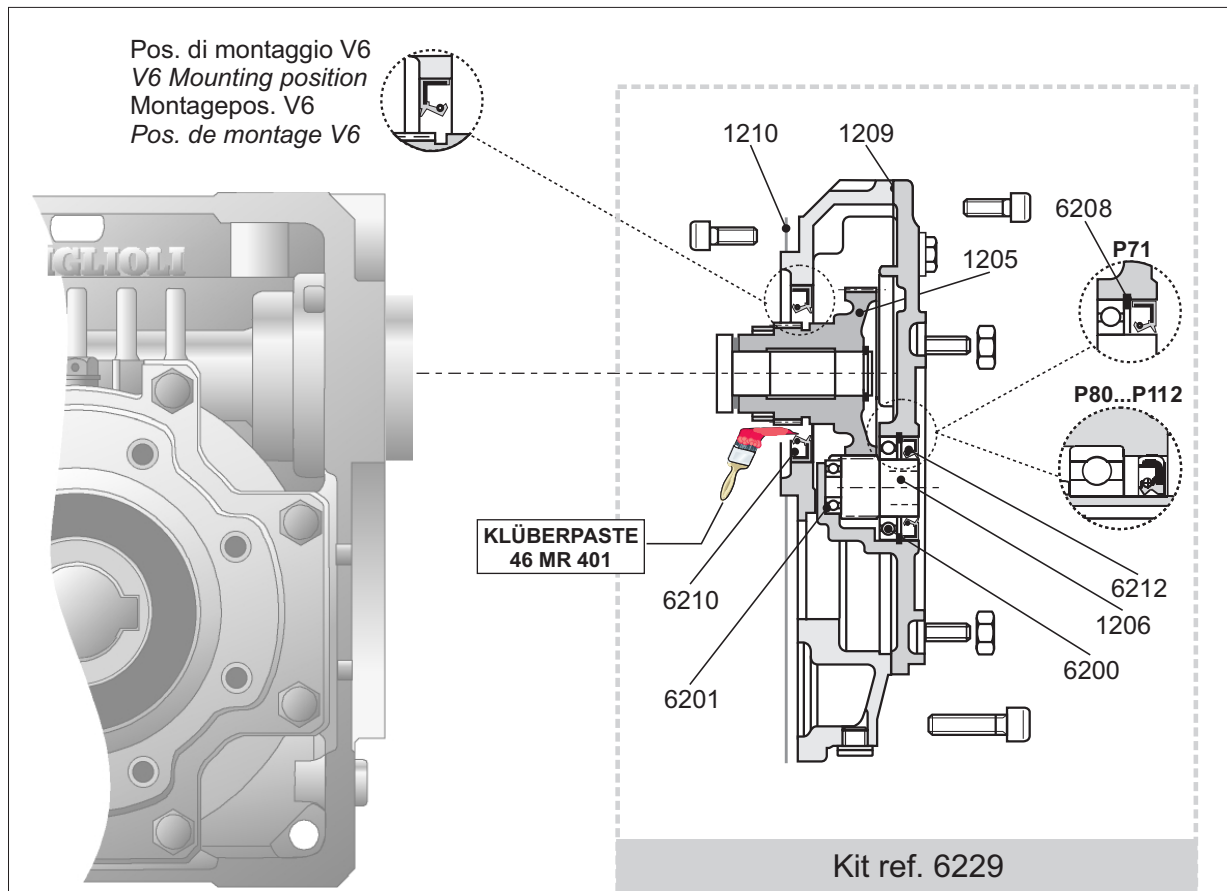
3.2.2 - Antriebseinheit
WR_P(IEC) B5

3.2.2 - Module entrée
WR_P(IEC) B5

3.2.2 - Módulo de entrada
WR_P(IEC) B5

	WR 110
6200	16005 (P71) 6008 (P80_P112)
6201	609 (P71) 6205 (P80_P112)

	WR 110
6210	55/80/8 L
6212	25/47/7 L (P71) 40/62/7 L (P80_P112)





W 63 ... W 86

WR 63 ... WR 86

4 - ACCESSORI

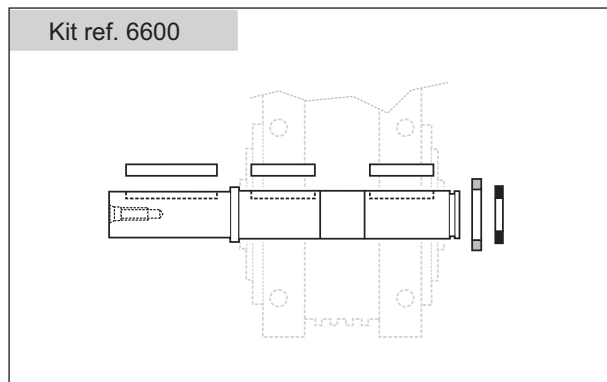
4 - ACCESSORIES

4 - ZUBEHÖR

4 - ACCESSOIRES

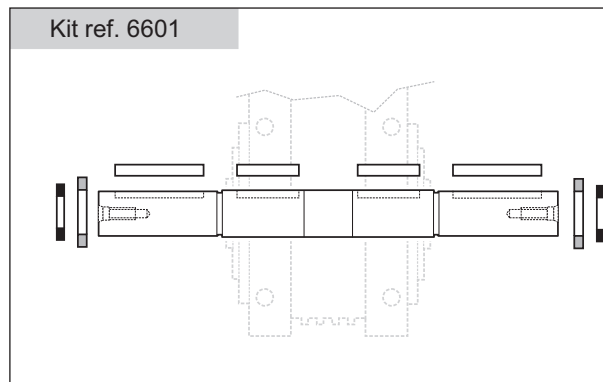
4 - ACCESORIOS

(S39)



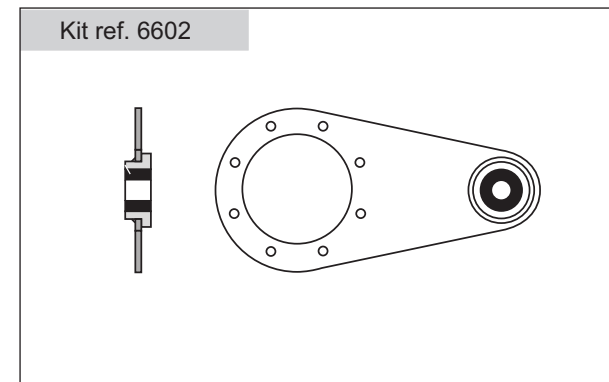
Kit albero lento semplice / *Plug-in single shaft*
Kit - einfache Abtriebswelle / *Kit arbre de sortie simple*
Kit eje de salida simple

(S40)



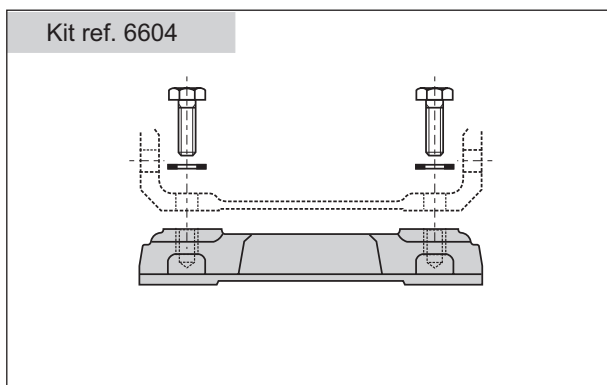
Kit albero lento doppio / *Plug-in double shaft*
Kit - doppelte Abtriebswelle / *Kit arbre de sortie double*
Kit eje de salida doble

(S41)



Kit braccio di reazione / *Torque arm*
Kit - Momentenabstützung / *Kit bras de réaction*
Kit del brazo de reacción

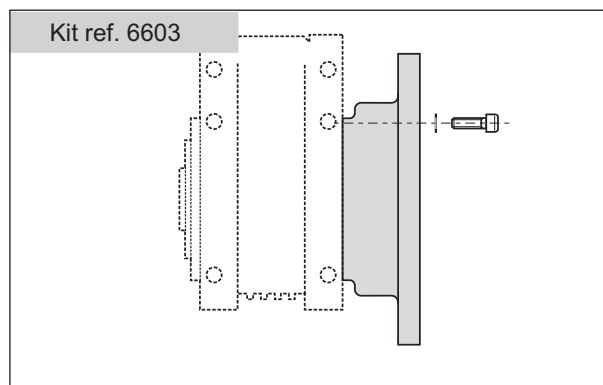
(S42)



Kit piedi KA / *VF/A interchangeability Kit*
Kit - Füße KA / *Kit pattes LA / VF/A*
Kit de los pies KA

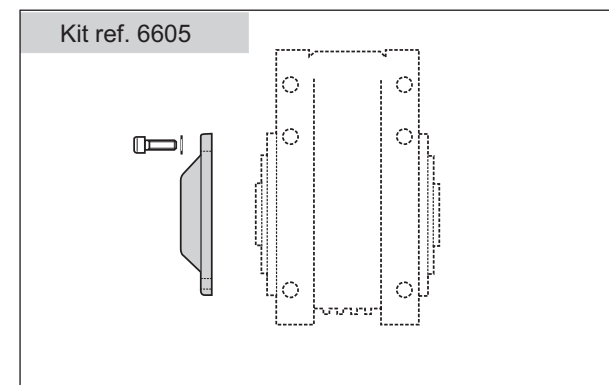
Kit piedi KV / *VF/V interchangeability Kit*
Kit - Füße KV / *Kit pattes KV/ VF/V*
Kit de los pies KA

(S43)



Kit flangia / *Bolt-on flange*
Kit - Flansch / *Kit bride*
Kit de la brida

(S44)



Kit cappello di protezione / *Safety cover Kit*
Kit - Schutzkappe / *Kit capuchon protecteur*
Kit del capuchón de protección

**W 63**

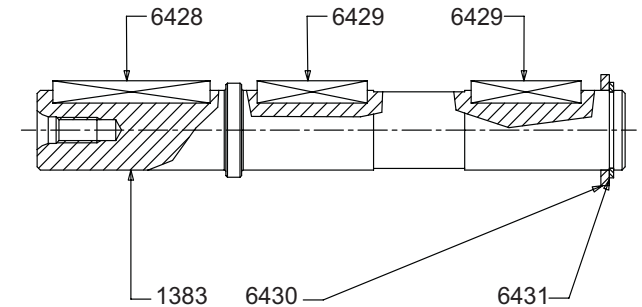
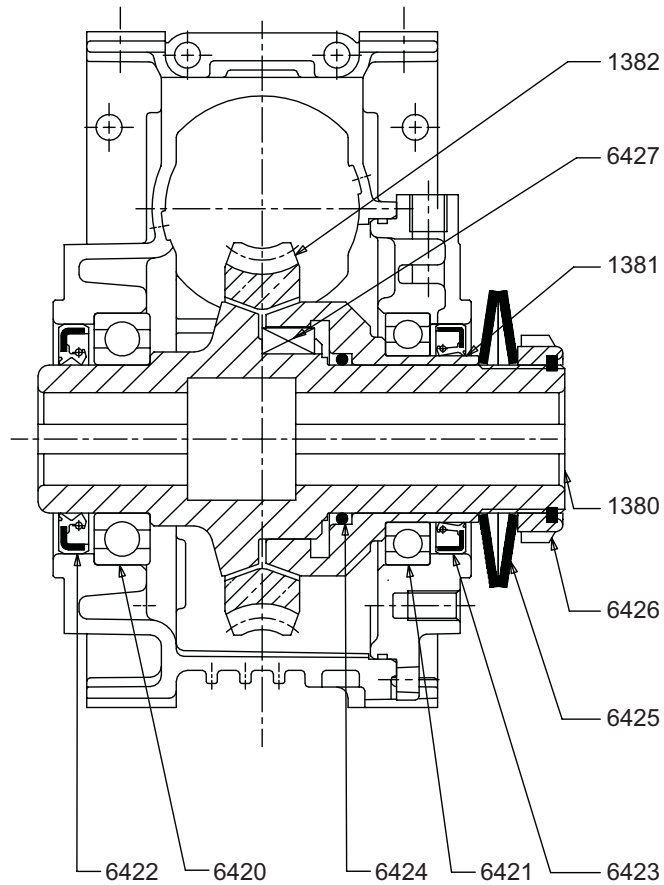
Limitatore di coppia

Torque limiter

Rutschkupplung

Limiteur de couple

Limitadores de par



		W 63 L...
	6420	6008 "FLT"
	6421	61909
	6422	40x62x7 "DL"
	6422	40x62x7 "DL"
	VITON®	
	6423	45x62x8 "DL"
	6423	45x62x8 "DL"
	VITON®	
	6424	OR144
	6425	C70x41x2
	6426	M40x1.5
	6427	8x7x14 "C"
	6428	8x7x50 "A"
	6429	8x7x35 "A"
	6430	25x35x2 R
	6431	De 25

	Denominazione	Description	Benennung	Dénomination	Denominación
1380	Mozzo per limitatore	<i>Torque limiter hub</i>	Vollwelle für Rutschkupplung	<i>Moyeu pour limiteur</i>	Buje para limitador
1381	Boccola per limitatore	<i>Sleeve</i>	Buchse für Rutschkupplung	<i>Douille pour limiteur</i>	Casquillo para limitador
1382	Corona	<i>Worm wheel</i>	Schneckenrad	<i>Roue</i>	Corona
1383	Albero lento sporgente	<i>Plug-in output shaft</i>	Ausgangswelle	<i>Arbre lent solid</i>	Eje de salida macho

**W 75****W 86****W 110**

Limitatore di coppia

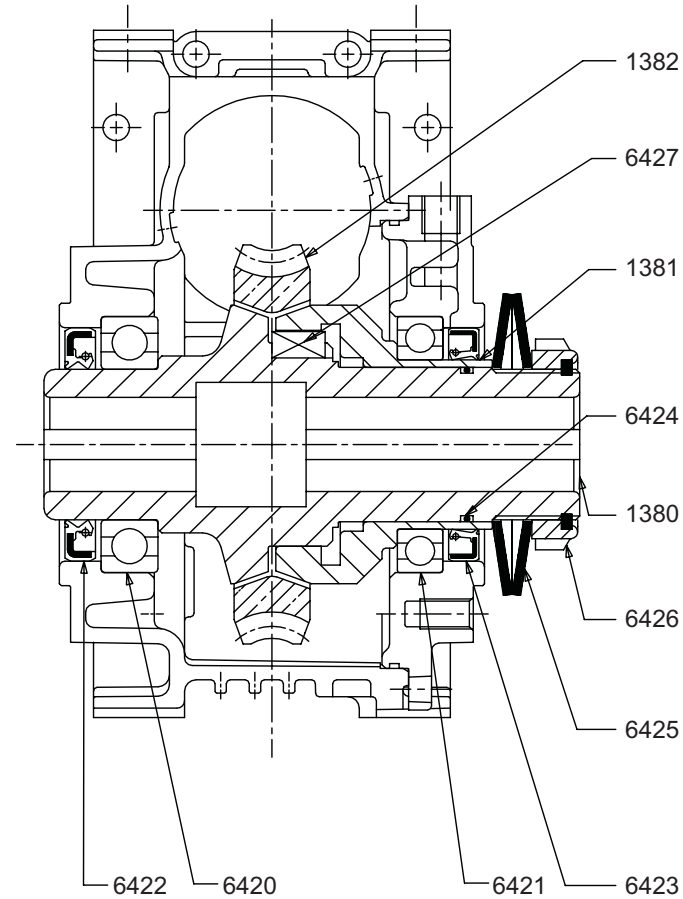
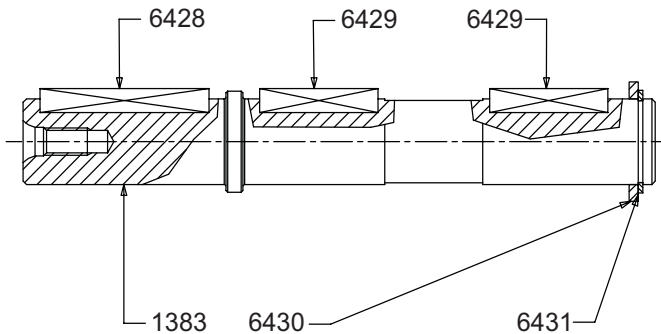
Torque limiter

Rutschkupplung


Limiteur de couple

Limitador de par

	W 63 L...	W 75 L...	W 86 L...	W 110 L...
	6420 6008 "FLT"	6010 "FLT"	6210 "FLT"	6212
	6421 61909	61911	61913	6014
	6422 40x62x7 "DL"	50x72x8 "DL"	50x80x10 "DL"	60x90x8 "DL"
	6422 VITON® 40x62x7 "DL"	50x72x8 "DL"	50x80x8 "DL"	60x90x8 "DL"
	6423 45x62x8 "DL"	55x72x7 "DL"	65x80x7 "DL"	70x90x10 "DL"
	6422 VITON® 45x62x8 "DL"	55x72x7 "DL"	65x80x7 "DL"	70x90x8 "DL"
	6424 OR144	OR2162	OR2212	OR2224
	6425 C70x41x2	C90x46x2.5	C112x57x3	C125-61-5
	6426 M40x1.5	M45x1.5	M55x1.5	M60x1.5
	6427 8x7x14 "C"	0x8x20 "C"	14x9x20 "C"	22x9x22 "C"
	6428 8x7x50 "A"	8x7x50 "A"	10x8x50 "A"	12x8x60 "A"
	6429 8x7x35 "A"	8x7x40 "A"	10x8x40 "A"	12x8x45 "A"
	6430 25x35x2 R	30x42x2 R	35x45x2.5 R	42x52x5.5 R
	6431 De 25	De30	De 35	De 42



	Denominazione	Description	Benennung	Dénomination	Denominación
1380	Mozzo per limitatore	Torque limiter hub	Vollwelle für Rutschkupplung	Moyeu pour limiteur	Buje para limitador
1381	Boccola per limitatore	Sleeve	Buchse für Rutschkupplung	Douille pour limiteur	Casquillo para limitador
1382	Corona	Worm wheel	Schneckenrad	Roue	Corona
1383	Albero lento sporgente	Plug-in output shaft	Ausgangswelle	Arbre lent solid	Eje de salida macho

R3					
	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
3	Corretto utilizzo del particolare 6106 per i riduttori W 63 e W 86. Specificato il materiale dei particolari 6107 e 6108.	<i>Correct use of part 6016 for W 63 and W 86 gear units. Material for parts 6107 and 6108 specified.</i>	Korrekter Gebrauch des Teils 6106 für die Getriebe W 63 und W 86. Material der Teile 6107 und 6108 angegeben.	<i>Utilisation correcte de la pièce 6106 pour les réducteurs W 63 et W 86. Spécification du matériau des pièces 6107 et 6108.</i>	Usó correcto de la pieza 6106 para los reductores W 63 y W 86. Se especifica el material de las piezas 6107 y 6108.
...	Rimosso informazioni relative a tappi di servizio.	<i>Removed informations about service plugs.</i>	Entfernte Informationen über Dienstleistung Deckel.	<i>Suppression des informations sur les bouchons de service.</i>	Eliminado informaciones sobre tapones de servicio.
...	Rimosso informazioni relative ai motori elettrici.	<i>Removed informations about electric motors.</i>	Entfernte informationen über Elektromotoren.	<i>Suppression des informations pour les moteurs électriques.</i>	Eliminado informaciones sobre los motores eléctricos.

Questa pubblicazione annulla e sostituisce ogni precedente edizione o revisione. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche senza preavviso. È vietata la produzione anche parziale senza autorizzazione.

This publication supersedes and replaces any previous edition and revision. We reserve the right to implement modifications without notice. This catalogue cannot be reproduced, even partially, without prior consent.

Diese Veröffentlichung annulliert und ersetzt jeder hergehende Edition oder Revision. BONFIGLIOLI behält sich das Recht vor, Änderungen ohne vorherige Informationen durchzuführen.

Cette publication annule et remplace toutes les autres précédentes. Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications à nos produits. La reproduction et la publication partielle ou totale de ce catalogue est interdite sans notre autorisation.

Esta publicación anula y sustituye todas las ediciones o revisiones anteriores. Queda reservado el derecho de aportar modificaciones sin previo aviso. Se prohíbe la reproducción incluso parcial sin autorización expresa.



Dal 1956 Bonfiglioli progetta e realizza soluzioni innovative ed affidabili per il controllo e la trasmissione di potenza nell'industria e nelle macchine operatrici semoventi e per le energie rinnovabili.

Bonfiglioli has been designing and developing innovative and reliable power transmission and control solutions for industry, mobile machinery and renewable energy applications since 1956.

Seit 1956 plant und realisiert Bonfiglioli innovative und zuverlässige Lösungen für die Leistungsüberwachung und -übertragung in industrieller Umgebung und für selbstfahrende Maschinen sowie Anlagen im Rahmen der erneuerbaren Energien.

Depuis 1956, Bonfiglioli conçoit et réalise des solutions innovantes et fiables pour le contrôle et la transmission de puissance dans l'industrie et dans les machines automotrices et pour les énergies renouvelables.

Bonfiglioli diseña y crea soluciones de control y transmisión de potencia innovadoras y fiables para la industria, las máquinas autopropulsadas y la producción de energías renovables desde 1956.